

Armando Llamas, qui a mené un compagnonnage de vingt années avec Théâtre Ouvert, fait l'objet de deux volumes édités dans la collection Théâtre Ouvert / Enjeux :

Meurtres de la princesse juive

suivie d'un entretien avec Micheline Attoun, codirectrice de Théâtre Ouvert
Parcours d'auteur, 20 ans avec Théâtre Ouvert, vol.1
sortie le 12 juin, 15 euros

Images de Mussolini en hiver et Comment te le dire ?

suivies de larges extraits de correspondance avec Armando Llamas
Parcours d'auteur, 20 ans avec Théâtre Ouvert, vol.2
sortie à l'automne 2009, 15 euros

L'achat des deux volumes fait l'objet d'un prix couplé de 27 euros.

A lire, dans le **Journal de Théâtre Ouvert n°24** (avril-mai-juin 2009) :

Un article de **Jean-Yves Ruf**, directeur de La Manufacture - Haute école de théâtre de Suisse romande, et un dossier sur **Armando Llamas** avec des extraits de sa correspondance avec Théâtre Ouvert.

RENDEZ - VOUS

Lundi 29 juin à 20h

Calibre 38

mise en œuvre / texte / musique : **Frédéric Mauvignier**
avec : **Joachim Salinger**
musique : **Pierre-Alexandre Veillot**, batterie
Frédéric Mauvignier, guitares

Calibre 38 est un texte sonore.

Peut-être théâtral. Peut-être littéraire.

Un texte à entendre.

Soirée unique, entrée libre sur réservation au 01 42 55 55 50

**

et, **lundi 22 juin**, de 9h à 18h : Colloque THEATRE et RESISTANCE
Renseignements / Réservation au 01 42 55 55 50

Théâtre Ouvert

Centre Dramatique National de Création
subventionné par le ministère de la Culture
et de la communication, la Ville de Paris
et la Région Ile-de-France
Jardin d'hiver - 4 bis cité Véron 75018 Paris
Réservation 01 42 55 55 50
accueil@theatreouvert.com • theatre-ouvert.net

Théâtre Ouvert

TRAVAUX D'ECOLE

du mercredi 17 au vendredi 19 juin 2009 à 20h
et samedi 20 juin à 16h

Meurtres de la princesse juive

d'**Armando Llamas**

mise en scène **Andrea Novicov**

par les élèves comédiens de la promotion C - 3ème année - de **La Manufacture**,
Haute école de théâtre de Suisse romande, à Lausanne.

avec :

Mélanie Olivia Bauer	<i>Barbara Steele</i>
Liza Baumann	<i>Suzanne</i>
Emilie Bobillot	<i>Lakshmi, La violoniste</i>
Marion Duval	<i>La femme de Roger</i>
Stella Giuliani	<i>Victoria, Sita, La patronne</i>
Aurore Jecker	<i>Colette, La vendeuse, La fillette</i>
Camille Mermet	<i>Daphné, L'Anglaise, Fabienne</i>
Aline Papin	<i>Albertine</i>
Lucie Rausis	<i>Esther, La trompettiste</i>
Lola Riccaboni	<i>Eulogia, L'accordéoniste, La mère de la fillette</i>
Alain Borek	<i>Albert, Le vendeur noir, Osman, Human Beatbox</i>
Ludovic Chazard	<i>L'homme d'affaires kuweitien, Le commis boucher, Kóvács Gyula</i>
Baptiste Coustenoble	<i>Roger</i>
Baptiste Gilliéron	<i>Serge, Un rappeur</i>
Ludovic Payet	<i>Jacques, Siraj, Un rappeur</i>
Cédric Simon	<i>Le jeune homme canadien, Ali, Raju, Raoul</i>

NOUVELLE ÉDITION

Meurtres de la princesse juive d'**Armando Llamas**

suivie d'un entretien avec Micheline Attoun, codirectrice de Théâtre Ouvert
Parcours d'auteur, 20 ans avec Théâtre Ouvert, vol.1
Editions Théâtre Ouvert/Enjeux
15 euros, en vente à la librairie du théâtre

Coproduction **Théâtre Populaire Romand - TRP, La Chaux - de - Fonds /**
Manufacture - Haute école de théâtre de Suisse romande
en partenariat avec **Théâtre Ouvert**

Scénographie **Serge Perret**
Costumes **Anna Van Brée, Olivier Falconnier**
Maquillage et coiffure **Julie Monot**
Lumières **Nicolas Berseth, Laurent Junod**
Création son **Cédric Simon**
Chorégraphie **Marion Duval, Stella Giuliani**
Assistanat scénographie **Sarah André, Loïc Martin, Maxime Fontannaz**
Assistanat vidéo **Manu Pozo**
Régie générale **Nicolas Berseth**
Collaboration technique en direct **Les étudiants de la Promotion C**
Habilleuse **Athena Poulos**
Traductions : Ourdou **Surbhi Jayaswal**, Hongrois **Peter Palashty**
Serbo-croate **Branislav Banic, Tijana Grujicic**

Une trentaine de personnages sont largués dans la nature. Ils font le deuil de ce qu'on appelle les années 80. Ici on n'est pas dans La ronde de Schnitzler. Ici B soupçonne l'existence de Z, Z est amoureuse de X et W rencontre Y. Et tout se passe sous la voûte des étoiles. Des planètes, des météores s'éparpillent, identiques aux hommes et aux femmes qui se recherchent, d'une culture à l'autre, d'un pays à l'autre.

Des princesses – juive, chrétienne, islamique, confucéenne, capitaliste – on ne retiendra que le plaisir à faire suer ce pauvre monde et à se faire suer elles-mêmes. Celui ou celle qui a pris parti pour le père périra par le père. Le père est un leurre. Pourtant l'humanité entière se fait chier à cause du père. Les princesses font obstacle à toute vie. Mes personnages essayent d'y échapper. Quelques-uns réussissent. D'autres échouent. Des destinées se tissent en pure perte. Mais n'est-ce pas l'amour la perte la plus grande à laquelle on puisse prétendre ?

Armando Llamas

Armando Llamas, auteur singulier, est dans **Meurtres de la princesse juive** à l'apogée de son style corrosif. Foin de l'unité de lieu et de temps, « le monde est à nous », semble dire Armando Llamas. Un présage pour seize jeunes comédiens prêts à s'envoler de l'école...

Dans le prolongement des **actions pédagogiques** menées par **Théâtre Ouvert** depuis plusieurs années (**Ecole Pratique des Auteurs de Théâtre**, Séminaire d'Initiation aux écritures théâtrales contemporaines pour les étudiants de l'université Paris X-Nanterre) et de ses partenariats avec différentes écoles professionnelles de comédiens (l'EPSAD à Lille, l'Ecole du TNB à Rennes, l'Ecole du TNS à Strasbourg, le CNSAD à Paris), nous sommes heureux d'accueillir les jeunes comédiens de **La Manufacture** - Haute école de théâtre de Suisse romande, qui présentent une pièce publiée pour la première fois par Théâtre Ouvert dans sa collection *Tapuscrit* en 1990 et qui est rééditée ces jours-ci.

La Manufacture / Haute école de théâtre de Suisse romande

Elle ouvre ses portes en 2003. Elle répond à la volonté politique exprimée par tous les cantons romands et les milieux professionnels de proposer une formation artistique de haut niveau sur le territoire. Yves Beaunesne en a été le premier directeur, Jean-Yves Ruf a pris sa succession en 2007. Elle abrite deux promotions de comédiens, et doit développer d'ici 2012 des formations à la mise en scène, aux techniques du spectacle, à la scénographie et à la danse contemporaine.

*

De l'Espagne à la France en passant par l'Argentine, **Armando Llamas** a écrit en espagnol puis en français des pièces de théâtre, des chansons, des spectacles musicaux. Il a été dramaturge de Claude Regy, conseiller artistique, scénariste, parolier, etc. Il a traduit à plusieurs reprises pour le metteur en scène Jorge Lavelli des œuvres en espagnol de Valle Inclán, Garcia Lorca, et également des œuvres anglaises. Passionné par la chorégraphe Marcia Moretto, Armando Llamas a écrit pour elle cinq spectacles qu'il a, pour la plupart, mis en scène lui-même.

En 1984 *Images de Mussolini en hiver* est repéré par Micheline Attoun et Lucien Attoun qui le font paraître aux Editions Théâtre Ouvert dans la collection *Tapuscrit*. C'est le début d'un compagnonnage de 20 ans ponctué de mises en voix, mises en espace, en scène ou publications : *Images de Mussolini en hiver*, *Tahâfot-al-Tahâfot*, *Lisbeth est complètement pétée*, *Meurtres de la princesse juive*, *Gustave n'est pas moderne*, *Queues, fusées, pierres tombales*.

Ses pièces ont été créées notamment par Michel Didym, Stanislas Nordey, Philippe Adrien... Malade du sida, il est retourné vivre dans son village natal du nord-ouest de l'Espagne en 1993.

Il décède à Paris en mai 2003. Ses textes sont publiés aux Editions *Théâtre Ouvert*, *Comp'Act*, *Michel Chomarat*, *Les Solitaires Intempestifs*, *Actes Sud-Papiers*.

Andrea Novicov, né en 1958, grandit, au gré des périples de ses parents, entre l'Argentine, le Canada, l'Italie et finalement la Suisse italienne. Il se forme aux techniques du théâtre, de la commedia dell'arte, du clown et du cirque à l'Ecole Dimitri à Verscio dans le Tessin.

Durant les années 80, tout en pratiquant le métier de comédien, il poursuit sa recherche sur la formation de l'acteur à Lisbonne puis en Italie, où il joue au théâtre, au cinéma et à la télévision. En Italie, il signe également ses premières mises en scène et travaille comme scénariste pour le cinéma. A partir des années 90, il se consacre à l'enseignement, en particulier à l'Accademia d'Arte Drammatica Paolo Grassi de Milan, et dans les conservatoires d'Art Dramatique de Suisse romande.

Depuis 1994, Andrea Novicov crée ses propres spectacles en Suisse romande où il fonde la Compagnie Angledange, avec laquelle il a mis en scène des pièces de Shakespeare, Turrini, Lorca, Ghelderode, Strindberg, Copi ou DeLillo. Il continue parallèlement à former des acteurs dans les écoles de théâtre et de cinéma de Suisse romande.